



LeS VOZ

*Revista de Cultura
Lésbica Feminista*

Cine lésbico.

Salud.

No. 3 Costo de recuperación

Bisexualidad

\$10.00

Eventos y promociones.

Marzo-Abril 1997

Directorio

Dirección y diseño :

Mariana Po y Joanna Lisea

Portada : "Mis Ka'an Ú" (Claridad en el horizonte cuando empieza a salir la luna), de Yan María Castro, Gouache, 45x61 cm. 1991

Traducciones y apoyo :

Lavinia Bernal.

Colaboraciones:

Yan María Castro, Dula Monsel, Isabel Barranco Lagunas, Norma Mogrovejo, Karina Parra, los grupos SIPAM, A.C., La Coordinadora Feminista de Defensoras, el "Enlace Lésbico": CHDAL, Coyolxahuqui Articulada, Grumale II, Musas de Metal, Pro-ML, Telemanita

Corrección de estilo :

Sólo cuando fue necesario.

**LES VOZ ES UN ESFUERZO INDEPENDIENTE
SIN FINES DE LUCRO DE COLECTIVA HIMEN**

Les Voz, es una publicación bimestral editada por Colectiva HIMeN.

Editora responsable : Mariana Po. Número de certificado de Licitud de título 9338, Número de certificado de licitud de contenido 6522, expedidos por la Comisión calificadora de publicaciones y revistas ilustradas de la Secretaría de Gobernación, Número de reserva al título en derechos de autor 000880-96. Impreso en México D.F., en el Taller Editorial de La Correa Feminista, Calle López 44-201, Col. Centro.

Agradecemos el apoyo para la impresión de LeS VOZ No. 3 a : "La Unión Popular Nueva Tenochtitlan" por la donación de parte del papel con que se imprimió esta revista y a Salud Integral Para la Mujer, A.C. por su solidario apoyo para cubrir parte de los gastos. Seguimos estando en deuda.

Las Contenidas:

Sección:	Página
Editorial	1
Al Faro	2
les actividades	3
Lesbianismo :	
rebelión de las...	4
nuestra salud	6
La Guerra Contra	7
Enlace Lésbico	9 ... 16
Cuando una mujer dice no, es NO.	17
Nayeli Fuentes	19
Cuento LeS VOZ	20
Un Tabú ...	22
20 años de lucha	23
Visibilidad Lésbica	24
Notas	26
y las bisexuales qué?	27
Lesbia Cinema	28
Servicios y Notas : última de forros.	

Nota: LeS VOZ es un espacio de comunicación abierta y desestigmatizada; por lo que la publicación de nombres de personas, organizaciones y material literario de colaboradoras no determinan su orientación sexual, pero sí su apertura e inteligencia al participar en la misma. Los artículos firmados son elaborados para LeS VOZ pero son propiedad intelectual de su autora. La reproducción total o parcial podrá hacerse citando la fuente. Cabe aclarar que Colectiva HIMeN es un grupo que no cuenta, ni ha contado con financiamiento local o extranjero, se financia del aporte altruista económico de las directoras de la revista, el importe de la revista es únicamente para gastos de recuperación, se ha recibido apoyo solidario de las colaboradas. Tú también tienes VOZ.

editorial

"No queremos escuchar a quienes nos presagian nubarrones. Es posible que los valores estén cambiando; es posible que los modelos religiosos, políticos, sociales y culturales ya estén desfasados en parte, es posible que la humanidad actual esté cada vez más consciente de una nueva personalidad más laica que le obligue a "atreverse a pensar" desde el principio". Llátzer Bria y Hilari Arnau, "Ética y convivencia".

Aquí vamos de nuevo, en esta aventura desafiante de ser transgresoras, de atrevernos a amar desvergonzadamente a otras mujeres, de saborear la vida traspasando los límites establecidos.

El esfuerzo que realizamos es por lograr que efectivamente se reconozca nuestra existencia dentro de esta sociedad y para procurarnos una vida digna y placentera. No dejaremos que nos sigan poniendo obstáculos, estamos comprometidas a llevar a cabo las acciones de manera diferente, a no permitir más falsas "Representaciones", nunca, ni antes ni ahora, dejaremos que se diga o se siga diciendo que nos representan, debemos y deben de estar conscientes que cada quien es portadora de una voz y un cuerpo que no depende de ningún lugar simbólico, que no podemos seguir siendo tratadas globalmente, que no caeremos en el juego sistemático de minimizar nuestra presencia o de caer en "los lugares generales", por que por principio lo "general" no incluye, excluye.

Cada vez tenemos más espacios

de participación que no pueden ser asfixiados ni con guerras nucleares, guerras frías o guerras de baja intensidad, no domeñaran nuestro ímpetu. Los lugares de

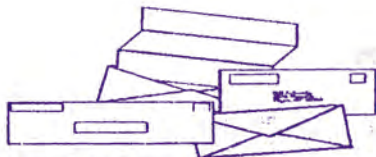
alternativa recuperan su origen civil e independiente.

Damos la bienvenida a este esfuerzo por la diferencia, por continuar la lucha del reconocimiento, de las transformaciones culturales, de un mundo donde todas(os) estemos incluidas(os) y si alguien no esta, pues le incluiremos o lucharemos por su reconocimiento; la impertinencia ha sido mucha, pero no seguiremos solapándola, no lo hicimos antes no lo

haremos ahora, no lo haremos mañana; Bienvenido sea el Enlace Lésbico, asumimos el compromiso, el espacio siempre ha estado abierto y ahora más, tomamos la estafeta, cada paso que Colectiva HiMeN y la revista LeS VOZ den será con el principio de la Ética, para construir con millones de voces los millones de espacios que merecemos.

Esta diversidad se está manifestando. **La Manga.**





Al faro...

San Luis Potosí, S.L.P.

Enero 27, 1997.

Amigas de LeS VOZ:

Hoia, les escribo nuevamente. Les agradezco la atención a mi primer carta, la revista está muy bien, es lo que yo esperaba : información. Las felicito por su labor y síganle echando ganas, reciban mi apoyo desde aquí. Espero que sigamos en comunicación y abusando, me podrían mandar alguna lista de películas y artistas que sean lesbianas, ¡Please! Sinceramente, su amiga Mercedes.

México, D.F.

Febrero, 1997.

" Patricia :

Te amo ... palabras tan sencillas que encierran tanta responsabilidad, que por lo mismo, no deberían decirse sin sentirse como yo me siento ahora. Tan valiente, que quisiera gritarle al mundo lo que siento , tan audaz para adivinar tus necesidades y ayudarte a satisfacerlas, tan fuerte para ser tu apoyo en los momentos de mayor necesidad pero, sobre todo, tan mujer que te sientas orgullosa de mí. Se que con tu apoyo y con tu amor no fallaré en mi gran responsabilidad de amarte. Sylvia."

Gracias a LeS VOZ por existir y brindarnos un espacio a las mujeres que

necesitamos decir muchas cosas.

Estimadas lectoras de LeS VOZ, Compañeras todas: gracias por enriquecer esta sección, los contenidos de la revista, apoyamos con sus críticas y comentarios y participar de mil formas con Colectiva HIMeN y la revista LeS VOZ, ustedes saben que nuestras páginas están abiertas a su colaboración desinteresada, nuestro agradecimiento a todas y en especial a las que han escrito desde : Querétaro Qro., Puebla Pus., Saltillo Coah., Edo. Mex., Villa Hermosa Tab. y México D.F.

¿Tu novia o amiga desconoce el mundo lésbico?

¿Algunas veces se comporta como si no importara lo que pasa a su alrededor?

¡Tú puedes ayudarla y juntas dar el gran salto hacia el nuevo milenio!. Hay varias formas, por ejemplo, haciendo notar que ser lesbiana es un estilo de vida, teniendo una actividad militante, leyendo acerca de la identidad lésbica, contactando y teniendo amigas lesbianas y ... cómo lograrlo "LeS VOZ" la revista del movimiento Lésbico. Suscríbete ¡ya!, un año \$80.00, solicita tu formato de suscripción.

si deseas aparecer en la sección de contactos envía tu nombre, edad, ocupación y hobbie, sólo si tienes Apartado Postal Éxito garantizado.



Sábado 15 de marzo, 1997
18:00 hrs. Centro Cultural "El Juglar"

les actividades

Manuel M. Ponce 233
Guadalupe Inn
(CERCA M. BARRANCA)

EDITORIAL CDAHL



**Centro de documentación y archivo histórico lésbico
de México, América Latina y el Caribe, "Nancy Cárdenas"**

***Te invita a la presentación de sus dos primeras obras
lésbicas, con la presencia de sus autoras:***

Norma Mogrovejo

"El amor es bXh/2"

Amparo Jiménez

"No me alcanza"

COMENTARISTAS:

Francesca Gargallo

Reina Barrera

Yanina Avila

Marta Noalart

2º Encuentro Nacional de Madres Lesbianas.

Convocatoria

Se realizará el día 17 de mayo de 1997 en la Ciudad de México, estamos seguras que tus vivencias enriquecerán esta experiencia. Por medio de seudónimos se garantizará la protección de la identidad de cada participante. No se recabarán direcciones ni teléfonos, excepto para quienes no tengan inconveniente o proporcionen medios directos de contacto. Está prohibido el uso de cámaras fotográficas. **El programa es el siguiente:**

hora	actividades
09:30 a 10:00	Registro de participantes
10:00 a 11:00	Inauguración, bienvenida y dinámica de presentación.
11:00 a 13:00	Discusión en mesas de trabajo para compartir las experiencias
13:00 a 13:30	Receso
13:30 a 14:30	Plenaria, presentación de síntesis de cada una de las mesas
14:30 a 16:00	Comida de madres, hijas e hijos
16:00 a 18:00	Panel de especialistas sobre maternidad lésbica, en relación a: A)Aspecto psicológico de la maternidad lésbica, B)Conferencia lésbica, C)Enfermedades de transmisión sexual y VIH-Sida, D)Indigenismo y lesbianismo, E)Violencia intrafamiliar y su repercusión jurídico-social, F)Religión atavismo y lesbianidad.
18:00 a 19:00	Sesión de preguntas y respuestas
19:00 a 20:00	Clausura y convivencia.

Por seguridad de las asistentes no se permitirá la entrada de ninguna persona que no esté previamente inscrita. Informes ☎ :  **AMOROSAMENTE GRUMALE II.**

Lesbianismo : rebelión de las mujeres, o el amor entre mujeres, un deseo de libertad.

Por : Yan María Yaoyólotl Castro

(Segunda parte)

No obstante, este deseo es tan fuerte en las mujeres que nunca se ha logrado erradicar por completo, a pesar del sistema de represión sexual estatal tan severo. Se le ha tolerado pero recluido en algunos espacios (como las reservaciones para los indios norteamericanos o los barrios marginales para los pobres) como "los bares" cuya esencia es el alcohol, las drogas o la prostitución, castigando sistemáticamente esta lucha de resistencia de las mujeres hasta conducirlos al más profundo aislamiento y soledad, o violencia externa contra otros, e interna contra sí mismas (depresión o suicidio).

Sin embargo el estado, ni a través de la religión, ni de la cultura, ni de la familia ni del aparato jurídico, ni de la ciencia, ni de los medios de información, ha logrado eliminar el deseo lésbico, porque el deseo de amor entre mujeres también es un anhelo por la libertad.

Un deseo de liberarse del yugo de "pertenecer" a un hombre -matrimonio-, a un sólo hombre -monogamia- y de por vida -perpetuidad- del coito constitucionalizado -heterosexualidad- o ser permanentemente molestada por varios hombres -hostigamiento o abuso sexual- en la calle y en el trabajo; de la doble jornada de trabajo -trabajo doméstico más trabajo asalariado, mal pagado por ser mujer- de vivir para otros -hijos, esposo, ancianos, enfermos, parientes-, de estar siempre al servicio de la familia -en detrimento del desarrollo de nuestras capacidades intelectuales, científicas, artísticas y políticas-, de la femineidad -inhibición de nuestro desarrollo normal físico y psíquico-.

Por ende, al lesbianismo, ha esa identificación entre mujeres, entre iguales, entre oprimidas, ha ese descubrir a una sexualidad que puede ser inmensamente plena, sin necesidad de un dueño ni de estar ligadas a la reproducción (embarazo), ni de un pene, ni de estar trabajando al servicio de otros (familia), a esa relación se le dictamina "abominable" porque hay una actitud de rebelión frente a lo que "debe ser una mujer". Además, su peligrosidad radica en que es una identificación entre oprimidas (trabajadoras, productoras de plusvalía), un pacto -consciente o inconsciente- entre explotadas. De

ahí su carácter político cuando se hace consciente y se proyecta hacia la organización y la lucha por la liberación.

Durante los años 60's y 70's, dentro del movimiento lésbico solía decirse que "para las mujeres, la heterosexualidad era el esclavismo y el lesbianismo la libertad" y que porque la sociedad no toleraba la libertad de los explotados, entonces oprimía al lesbianismo hasta conducirlo a su nulidad.

Ahora sostenemos : todas las mujeres somos esclavas de este sistema social; cuando nos rebelamos contra sus diferentes formas de control ya sea como madres solteras; cuando nos divorciamos; con el uso de anticonceptivos; con las relaciones prematrimoniales; con el hecho de trabajar y estudiar además de estar en casa y del trabajo doméstico; con mantener relaciones con un amante; con dejarle los hijos al esposo; con negarnos a ser usadas sexualmente por el marido cada vez que él quiere; con negarnos a tener hijos; etc.; es decir, cuando nos negamos a aceptar ser víctimas de la explotación y la represión -sutil o violenta, directa o indirecta- y somos castigadas por este sistema. A pesar de todo, estas diferentes formas de rebelión continúan girando en torno a los papeles tradicionales de la mujer, es decir, la maternidad, la familia o el trabajo doméstico, etc., a diferencia de la rebelión más radical de las mujeres que es el lesbianismo, que rompe substancialmente con las funciones políticas y económicas impuestas a la mujer.

La heterosexualidad no es negativa en sí misma, sino como imposición, como sexualidad obligatoria para todos los seres humanos, y como institucionalización de la relación de dominación: opresor-oprimida. En una sociedad de no explotación humana se podrá transformar en relación democrática donde mujer y hombre tengan el mismo poder. De igual forma, el lesbianismo tampoco es en sí mismo positivo porque generalmente reproduce el modelo de la heterosexualidad institucionalizada, la diferencia está en que al no ser una relación institucional es fácilmente disoluble; la heterosexualidad; en cambio, la mayoría de las veces se mantiene no por el amor sino por los hijos, la cuestión económica, la opinión de los parientes, la presión pública, los papeles, los bienes mancomunados.

El lesbianismo no es la única forma de rebelión de las mujeres, existen otras. Por ejemplo, en Latinoamérica (bajo los gobiernos totalitarios, el inmenso poder político del imperio Vaticano y la subyugación Norteamericana) las mujeres se rebelan contra el control patriarcal cuando deciden divorciarse o tener un hijo sin estar casadas; salir del hogar a trabajar o estudiar; establecer relaciones prematrimoniales o tener un amante siendo casadas; usar anticonceptivos o abortar; dejar los hijos al esposo o negarse a ser usadas sexualmente cada vez que quiere, etc.; sin embargo, aunque admirables, estas formas de rebelión continúan girando en torno a los papeles impuestos a las mujeres: la maternidad, la familia y el trabajo doméstico.

La rebelión de las mujeres que deciden asumir el lesbianismo por el contrario, confrontan substancialmente las funciones sociales impuestos al sexo femenino. Aun a pesar de un lesbianismo inconsciente, patriarcal, machista y enajenado se rompe con el control del Estado - económico y político- sobre las mujeres, por lo que sufren una persecución implacable y exterminadora.

Dentro de este contexto, ninguna mujer quisiera ser lesbiana. Quienes llegaban a despertar un fuerte deseo tenían sólo 2 caminos: casarse y olvidarlo, o vivirlo bajo una profunda soledad y aislamiento, lo cual generaba un alto grado de angustia o depresión. Pero gracias a Dios, a partir de 1977 empezaron a surgir los primeros grupos lésbicos feministas quienes constituyeron una salvaguarda para muchas lesbianas.

Desde el punto de vista del Estado, para quien lo importante es la producción de ganancias que genera el trabajo de las mujeres (trabajo doméstico, doble jornada de trabajo), las heterosexuales son productivas pero las lesbianas no le son económicamente rentables y menos aún porque pueden contaminar a otras mujeres.

Las diferentes rebeliones de las mujeres consideradas heterosexuales, pueden ser asimiladas o sumidas por la sociedad patriarcal (por ejemplo en Latinoamérica, la mayoría de las "familias" están constituidas únicamente por una madre -abandonada o soltera- y sus hijos); o rechazadas pero toleradas (por ejemplo, las mujeres que han dejado a su esposo por otro hombre, o las jóvenes que se embarazan sin estar casadas) porque no ponen en riesgo la estructura familiar, base de esta sociedad. El lesbianismo, por el contrario, es simplemente intolerable e inadmisible porque se sale del control familiar al que deben estar sometidos todos los individuos dentro del Tercer Mundo, las ciudades pequeñas y el campo, los trabajadores, los razos inferiores, los campesinos, etc. y rompe con las funciones históricas de la mujer. el lesbianismo es tan subversivo, y está tan a flor de piel en todas las mujeres, que el Estado patriarcal: -lo sataniza como "acto diabólico contra Dios" (por supuesto, varón), para castigarlo a través de todas las religiones;

-lo decreta "conducta antinatural" (como desviación opuesta a las "leyes naturales") para reprimirlo por medio de la ciencia: la medicina -ginecología y endocrinología- y la psiquiatría (considerado, patología orgánica tratada con químicos o electroshock);

-lo establece como "conducta antisocial y psicótica", para readaptarlo a través de la psicología (considerado, enfermedad mental y disfunción de la personalidad);

-lo afirma como conducta delictiva, para perseguirlo por medio del derecho, la policía y los tribunales (como delito y conducta antisocial, anticívica);

- lo determina "expresión sucia y repugnante", para negarlo a través de la cultura patriarcal: la intelectualidad y el arte (como censura, ausencia o manifestación negativa); todo ello con el objetivo de despojarlo de su carácter político, de rebelión de las mujeres.

(Continuará) ΩΩ

Previniendo el cáncer de mamas (el Autoexamen)

Es muy importante tener el hábito de examinar nuestros senos para descubrir alguna anomalía o tumoración. El autoexamen es necesario una vez al mes y el mejor momento es inmediatamente después de la menstruación.

Después de la menopausia (cuando ya no reglamos), te puedes realizar este examen cualquier día del mes.

Si notas algo diferente en tus senos, acude con tu médica (o) de confianza o llámanos al local de SIPAM, para mayor orientación.

Cómo Examinar tus Senos

EN LA DUCHA:

1.- Examínate los senos al tomar el baño o la ducha; las manos se deslizan más fácilmente sobre la piel húmeda.

Mueve suavemente los dedos planos sobre cada parte de cada seno. Usa la mano derecha para examinarte el seno izquierdo y la mano izquierda para el derecho. Fíjate si tiene cualquier abultamiento o protuberancia, nudo o alguna dureza.



ANTE UN ESPEJO:

2.- Inspecciona tus senos con los brazos a los lados. Después, levanta tus brazos en alto sobre la cabeza. Observa si hay cualquier cambio en el contorno de cada seno, hinchazón, hoyuelos en la piel o cambios en el pezón.

Después, coloca las palmas de la mano sobre las caderas y haz presión firmemente hacia abajo para doblar tus músculos del pecho. El seno derecho y el izquierdo no serán iguales - los de pocas mujeres lo son-.



La inspección regular te muestra lo que es normal para ti y te dará confianza en tu examen.

ACOSTADA

3.- Para examinar tu seno derecho, pon una almohada o toalla doblada bajo tu hombro derecho. Coloca la mano derecha detrás de tu cabeza, -esto distribuye el tejido del seno más uniformemente sobre el pecho-.



Con la mano izquierda, los dedos planos, haz presión suavemente en pequeños movimientos circulares alrededor de la esfera imaginaria de un reloj.

Empieza en la parte superior y exterior de tu seno derecho como si fueran las 12 en punto del reloj.



Después mueve los dedos hacia la 1 en punto, y así alrededor de todo el círculo hasta regresar a las 12. Una especie de cordoncillo de tejido firme en la curva más baja de cada seno es normal.



Después, mueve los dedos una pulgada hacia dentro, hacia el pezón; continúa haciendo círculos para examinar cada parte de tu seno incluyendo el pezón. Esto requiere por lo menos tres círculos más.

Ahora, repite despacio el procedimiento en tu seno izquierdo con la mano izquierda detrás de la cabeza.



Nota cómo se siente la estructura de tu seno. Finalmente, aprieta el pezón de cada seno suavemente entre los dedos índice y pulgar.

Cualquier secreción, clara o con sangre coméntala de inmediato con tu médica o acude a:

SIPAM, A.C.



(Salud integral para la mujer)
ver dirección en el directorio, paginas finales de la revista.

Material facilitado a LeS VOZ por SIPAM

La Guerra Contra las Mujeres

de Marilyn French

Traducción del francés : Lavinia Bernal

Según la Creencia ampliamente extendida, la Humanidad ha pasado de un estado "salvaje" en el que los hombres arrastraban a las mujeres de los cabellos, a una "civilización" en la que les abren la puerta con galantería. En realidad ha sucedido más bien a la inversa ...

Durante más de tres millones de años, los seres humanos vivieron en pequeñas comunidades cooperativas en la que los sexos eran iguales, pero en donde las mujeres tenían un status más elevado que el de los hombres y eran más respetadas. Restos arqueológicos que datan de 100 mil años atrás, han revelado la existencia de comunidades cuyas deidades eran femeninas, y que vivían en una armonía igualitaria y con un cierto bienestar material.

La guerra contra las mujeres existe quizá desde hace 10 mil años, y no fue sino hasta aproximadamente el año 4,000 a.C., cuando los hombres empezaron a establecer lo que conocemos como patriarcado (la supremacía masculina basada en la fuerza) quizá en el Medio Oriente. Los hombres se irguieron como jefes y se apropiaron del trabajo y de los recursos de los demás, las diosas fueron reemplazados por dioses y los sacerdotes tomaron el control de las comunidades antes independientes, para afirmar su dominio.

La situación de las mujeres no ha hecho más que degradarse desde aquella época. Ellas fueron probablemente las primeras esclavas y aun las que contaban con algún tipo de poder, estaban sumisas a los hombres de su propia clase social.



Con el paso del tiempo, las mujeres fueron despojadas de todos los derechos : de votar, de heredar, hasta de tener cualquier posesión. Se les impidió incluso tener derechos sobre sus cuerpos. Las dificultades económicas y la ausencia de derechos



políticos hicieron que las mujeres se rebelaran en el siglo XIX. Las mujeres de clase media se volvieron hacia el feminismo, mientras que las obreras hacia la anarquía socialista o comunista.

Puesto que el simple hecho que una mujer hablara y hablara en público constituye por sí mismo una violación de las reglas, podemos decir que estas fueron las primeras demostraciones feministas.

El socialismo tuvo inmensas consecuencias durante el siglo XX. Los Estados Socialistas suprimieron las discriminaciones legales en contra de las mujeres, pero no hicieron esfuerzo alguno para enseñar a los hombres a compartir las tareas domésticas, sometiéndolas a una absoluta dominación masculina.

Los gobiernos capitalistas y los sindicatos dominados por los hombres se han caracterizado por destinar a las mujeres sólo los trabajos menos calificados y peores pagados.

En todas partes a las mujeres se les ha negado el derecho a un salario decente, con el pretexto de que los hombres "cubrían y se hacían cargo de sus necesidades". De esta forma las mujeres se han hecho poco a poco más pobres. Los hombres que "cubren las necesidades de las mujeres" tratan a estas como si fueran de su propiedad.

Actualmente, los hombres se esfuerzan todavía por boicotear el feminismo, quieren dar marcha atrás con las conquistas de las mujeres (el derecho al aborto) y fundan movimientos cuyo objetivo es la subordinación total de las mujeres (fundamentalismo e integrista).

Esta guerra pretende una dominación absoluta sobre el cuerpo de las mujeres, en especial sobre sus capacidades sexuales y reproductivas y sobre su trabajo.

Aunque no todas las mujeres desean convertirse en madres, la mayoría lo son.

Dado que los hombres disimulan estas intenciones, es conveniente desmitificar sus verdaderos objetivos, considerando sus actos, no sus discursos.

Podemos objetar que estos actos son a veces accidentales o desprovistos de toda mala intención. Sin embargo no es por accidente o por casualidad que un sexo agrede al otro de manera tan masiva. Debemos preguntarnos ¿una especie puede tener esperanzas de sobrevivir si la mitad de sus miembros agrede al otro sistemáticamente?

Los humanos son la única especie con este comportamiento.

Los hombres afirman que esta depredación masculina es "natural", y que se funda en un programa genético y es por lo tanto, inalterable.



Los hombres tienden, "por naturaleza" a maltratar y dominar a las mujeres. Si

esto es verdad, la humanidad está condenada a la extinción. Sin embargo la historia muestra que los hombres no siempre agredieron a las mujeres y que los sexos vivieron alguna vez en una relativa igualdad.

El patriarcado apareció como respuesta a la predominio femenino, pero, a diferencia de los hombres, las mujeres nunca trataron de institucionalizar su predominancia.

Enlace Lésbico

Es una instancia de confluencia y solidaridad para accionar con visibilidad y capacidad contestataria de las mujeres lesbianas.

Nace de la necesidad de forjar un espacio que tenga la capacidad de unir, apoyar, dar presencia y respuestas, sin discriminación y desde la diversidad, entre los grupos y mujeres independientes que conforman el sector lésbico.

Funciona como un organismo con fuerza y solidez para resolver nuestras necesidades y encarar la discriminación que sufrimos en esta sociedad y como plataforma desde la que enfrentamos ahora y a futuro los embates que recibimos de la política represora económica y social de este sistema.

Nuestro objetivo fundamental es la confluencia de grupos y mujeres independientes, con el fin común de :

Promover la cultura lésbica,

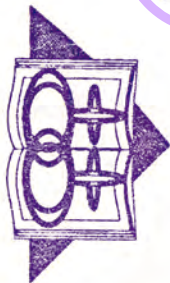
Trabajar en la solidaridad que brinde apoyo a las iniciativas que resuelven necesidades específicas de las mujeres lesbianas,

Lograr la visibilidad para ganar espacios públicos y Capacidad contestataria, con voz para contrarrestar represiones o bien para revivir y declarar acciones que le restituyan al movimiento lésbico su desarrollo interactivo.

Enlace Lésbico lo conforman : Centro de Documentación y Archivo Histórico Lésbico de México, América Latina y el Caribe 'Nancy Cardena' (CDAHL), Colectiva HIMeN, Coyolxauhqui Articulada, Grupo de Madres Lesbianas II (GRUMALE II), Musas de Metal, Organización Nacional Pro Derechos Humanos de las Mujeres Lesbianas (Pro-ML), Telemanita, Lesbianas Independientes y las que se unan en el camino.

Para Mayores informes sobre Enlace Lésbico, puedes contactar a cualquiera de los grupos integrantes.

¡Celebrando la vida Lésbica! ... 20 años de lucha, 1977 - 1997.



**CENTRO DE DOCUMENTACION Y ARCHIVO HISTORICO
LESBICO DE MEXICO, AMERICA LATINA Y EL CARIBE
NANCY CARDENAS**

ORISIS-CDHAL-MEXICO

El CDHAL tiene como objetivo la recuperación de la experiencia histórica de aquellas mujeres que han vivenciado su lesbianismo como una lucha de resistencia (organizada o individual) frente a la sociedad heterosexista, antes y después del surgimiento del Movimiento Lésbico en América Latina a fines de los años 70's.

La historia no se reduce al pasado, es también la construcción del futuro. Por esto, el archivo no se limita a la recuperación pasiva del material sino a su difusión activa en la comunidad lésbica, las instituciones académicas y las organizaciones sociales, a través de su proyecto editorial (la publicación de libros y próximamente del boletín); así como la organización de talleres y la participación en conferencias.

La recuperación de nuestra presencia en la historia, constituye un aporte fundamental para la discusión sociológica y política, la producción de conocimiento y por supuesto, para la construcción de una visión más completa del desarrollo histórico de la humanidad. Tu aporte es importante para visibilizar nuestra presencia.

Publicaciones del CDHAL:

El amor es BxH/2. Una propuesta de análisis histórico-metodológico del movimiento de lesbianas y sus amores con los movimientos homosexual y feminista en América Latina, por *Norma Mogrovejo*.

No me alcanza / It is not Enough. Poesía lésbica, por *Amparo Jiménez*.

El amor entre mujeres, un deseo de libertad. Apuntes políticos sobre lesbianismo en México y Latinoamérica, por *Yan María Yaoyótl Castro*.

CDHAL: N.M. Ap. Post. M-7459 C.P. 06002, México D.F. Tel. 583-78-30. E mail: archiles@laneta.apc.org
Redes de comunicación lésbica en América Latina: convles@wamani.apc.org / MujLesbianas@laneta.apc.org / <http://www.indiana.edu/~arenal/homepage.html>

Colectiva HMeN

Nosotras somos una colectiva de mujeres que trabajamos voluntariamente para tomar y brindar espacios de comunicación alternativa.

En mayo de 1994 elaboramos una publicación en formato de fanzine la cual llevó el nombre de **HIMeN**, la publicación la repartimos durante la XVI marcha del orgullo lésbico gay de ese año.

A partir de entonces marcamos el principio en un camino para incorporar la creatividad y las necesidades de las lesbianas al mundo de los medios de comunicación independientes en México, logrando en 1996 elaborar la primer revista de cultura lésbica feminista reconocida ante Derechos de Autor y la Secretaría de Gobernación: "**LeS VOZ**".

Nuestras formas de trabajo son:

- El fanzine **HIMeN**: Publicación alternativa, marginal, lésbica y anarquista. Sin periodo regular de aparición.
- La revista "**LeS VOZ**": Publicación independiente, es el medio de información y comunicación de la cultura lésbica feminista en México, de aparición bimestral.
- Los talleres de "**Identidad y Salud Lésbica**": Son talleres elaborados específicamente para mujeres lesbianas que tienen necesidades de integración.
- La "**RED de las AMIGAS**": Es una base de datos creada para incorporar a todas las mujeres que desean tener relaciones amistosas con otras mujeres vía correspondencia, principalmente del interior de la república.

Otras formas alternas de participación: También promovemos y damos amplio apoyo a los grupos del movimiento lésbico, movimiento gay, la lucha contra el SIDA, el movimiento feminista y el mundo editorial y de la prensa alternativa.

En Colectiva **HIMeN** buscamos transformar el mundo desde las palabras y hacia todo lo que somos las mujeres lesbiana, bisexuales e incluso las heterosexuales, impulsando la información y comunicación sin estigmas, con ética lésbica y sin fines de lucro.

Participa con nosotras y con el empoderamiento de las lesbianas.

Informes y colaboraciones al
A.P. 33-091,
México D.F.,
15900.





COYOLXAUHQUI ARTICULADA

MUJERES EN LA PLASTICA

Coyolxauhqui Articulada significa la reconstrucción de las mujeres en sus propios términos: una mujer fuerte, libre y autodefinida. Constituimos un grupo de artistas plásticas que retoma dicho nombre en razón de que Coyolxauhqui fue desmembrada por su hermano Huitzilopochtli quien evitó así el obstáculo en su camino de poder. Coyolxauhqui simboliza no sólo la opresión, sino también la resistencia de las mujeres en México.

Como artistas en la plástica nuestro principal objetivo es impulsar la creatividad y talentos de las mujeres así como abrir espacios culturales que tradicionalmente han estado cerrados para nosotras. De esta forma reivindicamos el nombre rearticulándonos de una manera integral.

Si te interesa contactarnos, comunícate al Apdo. Postal
información no disponible para version digital



GRUMALE II

(Grupo de madres lesbianas II)

Las mujeres que hemos decidido amar a otras mujeres nos enfrentamos a una situación social sumamente difícil, sobre todo si además somos madres o elegimos serlo. Consideramos importante reunirnos para discutir sobre la problemática que confrontamos, buscar alternativas de apoyo, espacios de encuentro e impulsar el desarrollo de una cultura sobre maternidad lésbica, pero ante todo estableciendo lazos de solidaridad para luchar juntas por nuestros derechos humanos y por los de nuestras hijas e hijos.

NUESTROS OBJETIVOS SON:

- Crear un espacio de encuentro para madres y mujeres lesbianas.
- Intercambiar experiencias acerca de la problemática a la que nos enfrentamos y buscar alternativas de solución juntas.
- Enriquecer nuestra experiencia a través de talleres de formación analítica y de reflexión.
- Formar una red de apoyo.
- Elaborar un archivo histórico y un banco de información sobre maternidad lésbica.

El primer sábado se trabaja como grupo de autoayuda y el tercero se realizan talleres de interés común de 16:00 a 18:30 hrs.

Nuestro calendario de los próximos talleres es el siguiente:

MARZO	15	Autoexamen
ABRIL	05	Autoayuda
	19	Historia del lesbianismo en México.
MAYO	03	Autoayuda.
	17	Segundo encuentro Nacional de Madres Lesbianas
JUNIO	07	Autoayuda.
	21	Las Diosas internas en cada mujer.



Y FAX:



Musas de METAL.

Musas de Metal nace a raíz de descubrir una carencia dentro del mundo homosexual.

Al descubrirnos como lesbianas surgieron una serie de dudas que nos obligaron a reconocer cual es el origen de nuestro sentimiento.

Primero consultamos libros, revistas, películas, etc. que nos informaron sobre la homosexualidad; más adelante, buscamos personas iguales pero nos encontramos con un gran vacío ya que las lesbianas son aparentemente invisibles.

Lanzamos un primer grito para encontrar mujeres homosexuales, a este grito siguió un vacío muy grande y nos lanzamos a la búsqueda de esa comunidad homosexual que sabíamos debía existir.

Pero en el mundo homosexual sólo encontramos a los hombres gay, decidimos convocar a las mujeres para encontrarnos con ellas, porque sabíamos que debían de existir muchas mujeres deseosas de hablar de lo que sienten, escuchar a otras y sobre todo saber que no son las únicas

mujeres que sienten amor por otras mujeres.

Entramos al proyecto de Gazzeta Gay, posteriormente al programa Media Noche en Babilonia de Tito Vasconcelos en Radio Educación, haciendo una sección dedicada a las mujeres homosexuales, en el que pudimos informar y promover la cultura lésbica a través de Pantaleona Libáis; un personaje que representa a una lesbiana Universal que habla de diversos temas : educación sexual, salud, cine, tv, literatura, política, y que menciona biografías de mujeres homosexuales que han sobresalido a lo largo de la historia.

A partir de eso se inicia el llamado a las reuniones de Musas de Metal, en un principio nuestro llamado fue escuchado por dos mujeres que nos hablaron de sus inquietudes, de su vida; desde entonces las reuniones han crecido, hemos incluido dinámicas, pláticas, talleres y exhibición de videos.

El objetivo de Musas de Metal es aclarar dudas y facilitar el proceso de salida del clóset de quienes así lo deseen. Para mayores informes escribir a :

CALENDARIO DE REUNIONES :

16 de Marzo, 6 de Abril, 27 de Abril, 18 de Mayo, 8 de Junio.

CALENDARIO DE PROGRAMAS :

"De mujer a mujer pregúntale a Pantaleona Libáis", 9 de Marzo, 30 de Mayo, 20 de Abril, 11 de Mayo, 1º de Junio, 22 de Junio. 1060 AM por radio educación, de las 23:00 a 23:30 hrs.



ORGANIZACION NACIONAL PRO DERECHOS HUMANOS DE LAS MUJERES LESBIANAS (PRO-ML)

PRO-ML tiene como objetivo fundamental la lucha por el reconocimiento de los derechos humanos de las mujeres lesbianas

El sector social lésbico mexicano ha carecido tradicionalmente del más elemental de los derechos humanos: el derecho a la existencia. Por ello, ha sido reducido a la invisibilidad mediante la persecución, el castigo, la marginación y la represión física o mental.

Es por ello, que a este sector de la población, le han sido negados todos los beneficios, servicios o prestaciones de los que goza (o debiera gozar) cualquier ciudadano (a) mexicano (a), como son el reconocimiento civil, la vivienda, los servicios de salud, las prestaciones laborales, la libertad de reunión y de expresión, el libre credo, la educación, los derechos políticos, etc., por el solo hecho de ser lesbianas.

Si bien es cierto que desde 1977 diferentes grupos han luchado por la liberación de las mujeres lesbianas, no es sino hasta 1996 que PRO-ML se constituye como un organismo formal, legal y profesional, frente a las instancias internacionales tanto de Derechos Humanos como de Amnistía Internacional, en calidad de defensor de los derechos de las lesbianas, junto con los organismos lésbico-homosexuales, por supuesto, de otros países.

Tu colaboración es fundamental. Participa y denuncia cualquier tipo de represión ejercida en contra de nuestra comunidad.

Comunícate con nosotras:



o a la dirección electrónica:

Telemanita es un centro de acceso al video que tiene como objetivo dar apoyo al movimiento feminista, al movimiento amplio de mujeres y a mujeres independientes que deseen realizar materiales de índole social y cultural, desde una perspectiva feminista, a través de capacitaciones técnicas, conferencias, muestras, producciones, asesorías, etc.

Las integrantes tenemos un interés personal por apoyar al movimiento lésbico no sólo en México sino en toda América Latina. Con este fin en 1994, llevamos a cabo la primera "Muestra de Videos Hechos Por Mujeres", en la cual exhibimos trabajos lésbicos o materiales producidos por mujeres lesbianas, asumiendo el reto de presentarlos en un espacio abierto al público en general. Con esta experiencia nos dimos cuenta de la falta de imágenes sobre la ideología y la vida lésbica; y además constatamos la gran demanda y necesidad de que las lesbianas nos vemos



reflejadas dentro de esta cultura heterosexista y misógina. En esta ocasión Telemanita

participa en el evento del 8 de marzo con tres videos que forman parte de nuestra videoteca : "Marcha del Orgullo Homosexual", "Gritos Poéticos de la Urbe" y "Corazón Sangrante".

Estaremos documentando y haciendo entrevistas en el espacio de "Enlace Lésbico".

Aprovechamos esta oportunidad para ofrecer una capacitación a un grupo de ocho mujeres lesbianas que quieran aprender producción de video, totalmente gratuito.

Pueden hospedarse en nuestras instalaciones. La capacitación será en el mes de Junio.

Si estás interesada llámanos al ~~011 55 55 55 55 55~~ en Tepoztlán, Morelos.

También hacemos una invitación abierta a todas aquellas mujeres que quieran visitarnos para conocer

el centro y ver la lista de video que forman nuestro archivo.

VIDEOS MUJERES

Alejandra.

Cuando una mujer dice NO es NO.

"Volvería a defenderme con lo que tuviera si alguien quisiera abusar de mi cuerpo"
Claudia.

Judicialmente el proceso que se siguió en contra de Claudia Rodríguez Ferrando no fue un caso único, fue una de las manifestaciones del sistema patriarcal que aplica la justicia como correctivo a las mujeres que se expresan en contra de él, convirtiéndolas así en culpables al no aceptar la violencia sexual dentro de su vida cotidiana.

Con campañas internacionales, solidarias y parecidas a la de Claudia, se ha logrado que en otros países como en los Estados Unidos, Lorena Bobbit, ecuatoriana quien se defendió de su marido después de haber sido violada por él, consiguió su libertad. El caso de las trabajadoras domésticas, Sarah, filipina en los Emiratos del Golfo Pérsico y de Verónica Akobe, africana en Francia, quienes habían sido violadas por sus patrones y se defendieron en contra de sus agresores. Es decir, casos de mujeres que han actuado en

defensa de sus derechos humanos. La Red Europea de Mujeres Feministas Autónomas (REMFA) integrada por los países de Austria, Alemania, Italia, Francia, España y Suiza, en apoyo a Claudia a un año de permanecer en la cárcel inculpada de homicidio en contra de Juan Manuel Cabrera quien intentó atacarla sexualmente el 3 de febrero de 1996, se manifestaron en apoyo a ella.

Dicho proceso estuvo repleto de irregularidades que

como el examen del raspado de uñas practicado a Claudia que comprobaba que los rasguños que presentaba en la cara y el pecho Juan Manuel, fueron provocados cuando la víctima intentaba defenderse.

El 11 de febrero de 1997 se dio por terminado el caso contra Claudia. Fue puesta en libertad bajo fianza a las 17:00 hrs. aproximadamente.

La sentencia dictada por el Juez dictaminó que "es ajena la modalidad del delito de homici-



se dieron durante la realización de la averiguación previa (20-08-95-96-02) por parte de las autoridades de la procuraduría del Estado de México, como la pérdida del examen practicado al occiso que determinó el nivel de alcohol que ingirió esa noche; la pérdida de la camisa que portó Juan Manuel el día que ocurrieron los hechos, así

dio, ya que se comprobó la defensa que opuso al repeler la agresión, estableciendo únicamente que es exceso de la legítima defensa".

El 12 de febrero en conferencia de prensa Claudia expresó sobre su encierro "como una pesadilla, y ahora tenemos que recomenzar nuestra vida familiar. Hay

muchas mujeres que se encuentran injustamente presas y voy a demostrar a la sociedad que conmigo no se equivocaron, gracias por su apoyo". Antes de ingresar al reclusorio Claudia sólo contaba con la educación primaria, estudió en éste la secundaria y dijo que continuará sus estudios hasta recibirse como abogada.

La Coordinadora Feminista de defensoras y la Red Europea de Mujeres Feministas aseguran que "arrancamos de un derecho que nos queda a las mujeres en términos de justicia, por que no sólo es un logro de los medios de justicia mexicanos sino también del movimiento feminista Internacional, movimiento feminista mexicano y movimiento de mujeres".

Empezando a hacer un análisis de todo este proceso, diríamos que desde dentro de la lógica patriarcal es un éxito que Claudia esté libre, hace muy poco fue vista como homicida por los aparatos de justicia, ella ahora está en libertad. Libertad que no ha sido un regalo o una comprensión del problema sino por la demanda de gran parte de la sociedad así como por toda la presión feminista. Los representantes de la justicia tenían que cambiar sus argumentos sexistas en el caso. El derecho y los aparatos de justicia nos quedaron muy cortos a las mujeres. Este constante interés de mantenernos bajo control, sometidas y humilladas en esta imagen que nos diseñó el patriarcado nos detuvo a Claudia un año y

ocho días y nos sigue deteniendo a muchas mujeres más.

La libertad de Claudia (condicionada) ha tenido costos muy altos.

Los objetivos fueron:

- La libertad inmediata de Claudia.
- El reconocimiento de la legítima defensa.
- Una sentencia clara, pública en contra de

El caso tuvo resonancia mundial, y es importante visibilizar la amplia y desinteresada participación de las lesbianas por la liberación de Claudia, compañeras Europeas que reunieron más de dos mil firmas de diferentes países como apoyo a Claudia y también en gran medida la presencia de mujeres lesbianas mexicanas que lucharon y



la violencia masculina hacia las mujeres.

- Una sentencia apoyando el derecho de la defensa de las mujeres.
- Visibilización de la violencia hacia las mujeres.
- Exigir un trato justo y respetuoso hacia las mujeres, desvalidos hombres o mujeres que por pobreza, ignorancia o algún abuso caen en estas situaciones de ilegalidad.

Objetivos que aún siguen estando como urgentes.

luchan por los derechos de todas las mujeres dentro del movimiento feminista.

Logramos la libertad, el exceso de violencia es de los hombres.

MATERIAL FACILITADO A LeS VOZ POR LA COORDINADORA FEMINISTA DE DEFENSORAS.

La presentación vertida en esta página, no refleja ninguna afiliación partidista por parte de "LeS VOZ " o Colectiva HIMeN, no fue pagada, su carácter es exclusivamente informativo.

información no disponible para version digital

RUPTURA

Por Dula Monsel

Laura era mágica, pasaba desapercibida y ni sombra hacía al pasar. Claro, yo que veía entre los pliegues y entre la ropa ese cuerpo dormido, me daba cuenta que mi querida Laura no estaba nada mal. Sólo tenía 23 años y parecía la señora más anticuada del momento : faldas largas, blusas gordas, labios tenues y moños opacos. Además se adornaba con colgijes de quien sabe donde. A Laura yo la había visto desde que empezó a trabajar en la oficina. Linda señorita, propia de su responsabilidad y seria en la labor.

Por casualidad llegué a encontrarla en el baño algunas veces. Recuerdo aquella ocasión en que me pidió que le ayudara a acomodar el forro de su blusa. Fue realmente embelesador haber constatado tan preciosa figura guardada en tales ropajes. Y aquel día en que me pidió el favor "más grande del mundo" : ¡ Qué le pusiera una inyección ! ¡Ja! ¿Yo? ¡pues claro! aunque no sabía hacerlo, por primera vez recordé todas las indicaciones que me había dado mi hermana para poner una odiosa inyección, que en ese momento me pareció todo lo contrario. Casi desmayo al ver su redonda figura, clara y espontánea de textura delicada, pidiendo ser acariciada, magnetizando mi energía con el aroma de su intimidad. Después de haberme anotado un éxito, Laura aduló lo suave de mi mano. Yo sabía que hablaba del hecho de que la inyección no le había provocado dolor alguno.

Pero imagínense, recibir las gracias de tal forma después de haber tenido tal banquete. En fin ... Laura se volvió la excitación de mi andar. Soñé y deliré por ella. De pronto me imaginaba que algún día Laura vendría a mi lado y me diría : "sí, yo también soy lesbiana y quiero estar junto a ti". Pero no, nunca dejaría traslucirme como tal para recibir respuesta semejante. Sin embargo, lo que sucedió con el paso del tiempo me fue llenando de expectativas.

Primero, me perdió el respeto. A veces entre platicas se divertía jugando con mi pelo, otras se dejaba caer en mis piernas, me escribía notas, me regalaba dulces y un día hasta me pellizcó una chichi. Me dijo que se le había antojado, sólo eso y de la manera más tranquila.

Imagínense como me ponía, sentía que la erupción de mis pezones y el calor de mi intimidad reflejaban todo su esplendor.

Laura ¿qué te pasa? le dije con miedo aquella vez. El sufrimiento por tenerla entre mis brazos hizo que la separara inmediatamente. ¡Cuán grande mi gozo al haberle contagiado lo frágil que podemos ser ante la ternura!

Laura iba cambiando. Sus faldas parecían haberse encogido.

Disimuladamente la coquetería de su busto con un escote le hacía lucir cada vez más. Pero ¿qué estaba haciendo?. Había pensado todo este tiempo que el júbilo de la diversión era mío, pero ahora, Laura se estaba convirtiendo en algo más allá que una excitación reprimida y enteramente controlada. Laura nunca iba a estar en mi mundo. En este mundo lésbico donde el abrazo es caricia, la caricia un beso y el beso el deseo de sentirse amada y con todo ello poder gritarlo y explorarlo, fundiendo así a cada instante la razón del cuerpo con la razón de la existencia.

Debía encontrar una manera de salvarme de esta sensación que empezaba a esclavizarme, así que escogería entre vivir con la represión de un sentimiento que se guarda en la parodia de un mal amor o bien gritar con la esperanza de que ella comparta mi sueño o mi destino. Así que por ello empecé a redactar.

"Laura te amo. Y no creo ser capaz de controlar las ganas de sentirme siempre en tu mirada. Laura, hoy dejas de ser mi amiga. Me he aventurado a cerrar los ojos y te he encontrado desnuda, tan tibia abrigando mi corazón que esta vez no optaré por sacrificar mi sentimiento. Te escribo esto esperando no enfadarte. Después de haberme abrazado como lo hiciste ayer, Laura, te declaro mi estremecimiento. Si sientes lo mismo que yo, te espero ahí donde empezaste a condenar la espera, en aquella banca que amortiguó un regreso al trabajo, aquella que a pesar del calor de nuestras miradas se quedó en el tiempo congelada. Si no es así, perdona el cansancio que te pueda provocar y te suplico la valentía de tu discreción. Rompe esto y olvídate".

Octubre de 1996 □□□



Un tabú dentro del tabú

(Conclusión)

Todo esto que viví no era causado propiamente por mi bisexualidad, simplemente eran los elementos externos de mi habitat. Hacia dentro de mí, el problema estaba resuelto. Entre mi niñez y mi adolescencia fui descubriendo mi inclinación hacia los dos polos de la sexualidad que yo conocía. Dentro de mí estaba completamente aceptado el conflicto, si es que se puede llamar conflicto.

La cuestión era hacia afuera, hacia la sociedad, la sociedad también era el mundo gay. Cuando tenía 14 años, me enamoré perdidamente de una chica bellísima. Estábamos en primero de secundaria, pero ella era muy religiosa y muy dependiente de su madre, yo intuí, por supuesto, que no aceptaría que yo le hablara abiertamente de mí. Insistí por mucho tiempo hasta que nos hicimos pareja, ese amor adolescente duró 5 años. Durante ese tiempo me sentía a la mitad del camino, me faltaba la otra parte de mí.

En 1978 la gran explosión gay. Yo participé en la difusión y la organización de la primera marcha del orgullo homosexual en México. Desde luego utilicé un seudónimo para poder participar, pues tenía dudas muy fuertes, conocí a los intelectuales gay, a las locas, los jotos, las vestidas, las manfloras, las que viven de su cuerpo, las (y los) operadas, a los intelectuales gay y feministas, a las machorras, a las tortilleras, a los homosexuales y a las lesbianas.



Había de todo; era el primer encuentro para conocernos. ¿Y los/las bisexuales? No aparecían por ningún lado. En la segunda, tercera y cuarta marcha, lo mismo, no estaban los bi, ¿QUÉ HACER? sumergirse, esconderse hasta nuevas condiciones, hasta nuevas formas de organización.

A mi parecer, esas condiciones se están dando desde los últimos 2 años. Existen muchos problemas a resolver, entre ellos, un fuerte sectarismo mezclado con tendenciasseudoradicales, pura viscera, diría yo. Por lo pronto, la única salida que veo para mi bisexualidad (y es la que practicamos) es mantenernos al margen.

En general la homosexualidad en México sigue siendo tabú, sigue siendo motivo de burlas y críticas, son muy pocos los bugas que mantienen una línea de respeto, muy pocos, casi nada, respecto a los 40 millones de mexicanos en edad reproductiva.

No quiero caer en el pesimismo, pero los/las bisexuales hemos aprendido la lección. Entre las conversaciones de gays, somos un tabú, nos tachan de indefinidos (?), por hablar solo de un tache. Por mucho tiempo seguiremos siendo un tabú dentro del tabú. Por último, quiero decirte que mi seudónimo de mujer militante es Karina Parra, y mi seudónimo de hombre militante es Carlos Tapia. Tengo 35 años de edad y este texto es una pequeña contribución para aclarar y mejorar nuestro mundo ... no todo es miel sobre hojuelas.

Karina Parra

¡ VEINTE AÑOS DE LUCHA! 1977-1997

MOVIMIENTO AUTÓNOMO DE LESBIANAS FEMINISTAS.



A finales de 1977 se fundó el primer grupo de lesbianas en México. Anteriormente no existía ninguna organización que luchara contra la represión de la que éramos víctimas, ni por nuestros derechos civiles. La única alternativa para poder "medio sobrevivir" como lesbianas eran los bares, pero por ser "ilegales" estaban sujetos a la represión constante de las fuerzas policíacas.

La primer agrupación se denominó "Lesbos". La iniciaron tres compañeras: Cristina, Yan y Luzma. Las dos primeras pertenecían a la Coalición de Mujeres Feministas (CMF), organismo que aglutinaba a la mayoría de los grupos del seno del movimiento feminista y no del homosexual, y por lo tanto, bajo una perspectiva filosófico-político-feminista y no gay.

Al principio iniciaron su trabajo como "grupo de

conciencia" con el propósito de desmitificar los prejuicios y mitos que existían torno al lesbianismo y para aceptarse a sí mismas como lesbianas.

El grupo partió de cero, es decir, sin más apoyo que alguna literatura feminista heterosexual, y sin ninguna ayuda de alguna mujer profesional, ya que nadie quiso brindarla. Por lo mismo el camino de inicio fue sumamente difícil y se tuvieron torpezas y errores.

El segundo paso de los "grupos de conciencia" consistía en pasar de lo personal a lo político, es decir de lo individual a lo social. Sin embargo, nunca se pudo dar porque el grupo se aterró cuando algunas propusieron "salir a la luz pública, dar la cara o salir del clóset". Después de largos debates se conformó la "parte o cara pública" de "Lesbos", que unos meses más tarde se conformaría en un nuevo grupo "Oikabeth", escindiéndose de "Lesbos" pero manteniendo lazos muy fraternales. Lo

más significativo de este primer grupo fue que surgió completamente sólo, sin contar con el apoyo ni de las feministas heterosexuales ni de los homosexuales; en medio de un mundo sociocultural patriarcal totalmente hostil a las lesbianas. Por otra parte, la segregación de las propias compañeras feministas heterosexuales; ninguna experiencia de lucha en el ámbito sexopolítico. Sandra, Yolanda, Lety, Ma. Elena, Lilia, Adrianita, Guadalupe, Lourdes, etc., constituyeron las pioneras de este movimiento. Varias de ellas, a quienes no hemos vuelto a encontrar, nunca supieron que habían creado las bases para que en 1985 surgiera una "Coordinadora Nacional de Lesbianas" formada por 11 grupos autónomos de lesbianas; que 12 años después se transformaría en la red de lesbianas de "Enlace lésbico", fundada en 1997.

Ahora muchas de las "semilibertades" con las que cuenta la comunidad lésbica, sobre todo en la Ciudad de México, provienen de esa lejana lucha que se remonta a veinte años de distancia, a una serie de mujeres que decidieron ir rompiendo con las cadenas de la esclavitud lesbofóbica.

¡Saludos y gracias a estas compañeras!
YANMA Y OAYÓLOTL CASTRO

VISIBILIDAD LESBICA EN EL VII ENCUENTRO FEMINISTA LATINOAMERICANO Y DEL CARIBE.

por Norma Mogrovejo

Del 23 al 27 de Noviembre de '96 se realizó en Cartagena, un balneario al sur de Santiago de Chile el VII Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe con la participación de 700 mujeres, un número mucho menor al de los dos anteriores. El Encuentro evidenció la polarización de dos de las corrientes del movimiento feminista (MF) "las autónomas y las denominadas Institucionales". Las primeras criticaron duramente a las segundas sobre las formas de interrelacionarse con el Estado y el sistema institucional lo que ha convertido al MF en refuncionalizador del sistema social en la medida que acepta todas las reglas del juego del sistema patriarcal. Cuestionaron sobre los límites éticos de los recursos y las instancias y métodos para obtenerlos.

"No queremos seguir avalando las políticas de financiamientos que desconstruyen nuestros ejercicios de democracia, de pensamiento y nos entroniza en los caminos del sistema, instalándose en todo espacio que intenta ser rebelde.

Nos negamos a negociar con las instituciones supranacionales y nacionales que provocan el hambre y la miseria, instituciones como el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional, etc."

Las autónomas hicieron un llamado a la reconstrucción de la militancia feminista fuera de los límites del horario y los deberes laborales de las instituciones y terminaron afirmando

"Nuestra tolerancia es grande, pero tiene límites. Ya no queremos ser tolerantes con quienes nos negocian y nos niegan. Nuestra ética no es la de la tolerancia infinita sino de las relaciones de respeto y visibilización¹.

Las segundas redamaban a las primeras su falta de flexibilidad para el análisis que la complejidad de nuestra realidad con procesos implicados en multidireccionalidad y que tienen lugar independientemente de "unas y otras". Y que el contenido del discurso de las autónomas reedita la antiquísima discusión de la izquierda "reformismo" vs "revolución"⁽²⁾ y que por lo tanto es ya insostenible.

Una tercera vertiente denominada "ni las unas ni las otras", a quienes las autónomas denominaron despectivamente "las ninis", atrajo al mayor número de feministas en el Encuentro. Ni las unas, ni las otras, un grupo de feministas desencantadas de los juegos de poder y manipulación de una y otra corriente. Desencantadas de la experiencia laboral con ONGs feministas. Desencantadas por incongruencia entre los discursos y las prácticas feministas tanto de unas como de las otras. Este espacio a mi sentir fue la reafirmación de nuestro ser feminista reforzando nuestra reafirmación en nuestras diversidades.

Las lesbianas nos reunimos con el interés de impulsar la realización del V Encuentro Lésbico Feminista de América Latina y el Caribe. La Coordinadora Lésbica de Chile presentó una ponencia en el que analizaron la relación con el MF y reafirmaron la necesidad de mantener espacios lésbicos autónomos. La marcha por el día de No más Violencia Contra la Mujer que se realizó en lunes parecía una marcha lésbica. La manta más visible de la marcha decía LESBIANFYS y las lesbianas estuvimos especialmente visibles. La prensa cual nota amarilla, destacó la presencia lésbica ligada al consumo de mariscos. El alcalde de Cartagena muy enojado expresó a las organizadoras sobre el supuesto redamo de la población por que se había afectado la moral y las buenas costumbres y "solicitó" que se

¹ Propuestas, voces y miradas. Información desde la autonomía sobre el V Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe. México, enero de 1997.

² Elena Aguila "Tenemos que ser mas atrevidas". Algunas reflexiones en torno al VII Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe. Mujer Fempress Enero 97 N.183.

abstengan de hacer cualquier manifestación pública que atente a la moral. Las lesbianas hicimos un mitin en frente de la Alcaldía al principio con vendas en la boca reclamando la libertad de expresión. Nos dimos besos, Julieta leyó un poema y el público que nos vio nos felicitó. Desde mi punto de vista Cartagena fue el Encuentro Feminista en el que más visibles estuvimos las lesbianas.

Paradójicamente, el Encuentro organizado básicamente por la corriente autónoma, se desarrolló con características de Congreso: con ponencias de líderes feministas previamente invitadas.

Si bien esto permitió articular más claramente el discurso de cada una de las corrientes, lo lúdico, lo informal, la chacota no tuvo espacio ni lugar. A ello colaboró especialmente la solemnidad chilena.

Las lesbianas en los discursos hegemónicos aparecieron de diferente manera.

En la propuesta radical (de las institucionales) plantearon que el MF tiene dos retos a trabajar en los próximos años, demandas que han sido rechazadas en Beljín: el aborto y la libre opción sexual. En la propuesta de las autónomas la especificidad lésbica estuvo ausente a pesar de que la mayor parte de las autónomas reunidas en el Encuentro eran lesbianas, el lenguaje de su Declaración deja un sabor heterofeminista.

La crítica a los aspectos globales en los que el feminismo ha construido su práctica le impide ver a las autónomas urgencias válidas del aquí y el ahora que no pueden negarse.

"Nuestra política no es hacer una lista de demandas sino el proceso crítico de repensar el mundo, la realidad y la cultura. Nuestra legitimidad no se construye respondiendo la legitimidad del sistema, sino en la práctica social, no en el reconocimiento jurídico por parte del Estado.



Feminismo e intolerancia; y las bisexuales qué?

Por Isabel Barranco.

Más que un artículo informativo, este es de opinión y reflexión personal sobre la actual polémica que se ha suscitado del movimiento feminista; la existencia de un feminismo autónomo y otro institucional.

Con la actual discusión, tal parece que el feminismo de la diferencia y de la igualdad han sido desplazados por esta nueva disyuntiva política.

Sin embargo, este debate no es reciente, data de 1987 durante el IV Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, celebrado en Taxco, Guerrero, donde cientos de mujeres de organizaciones populares e independientes se pronunciaron públicamente como feministas ante la representación "minoritaria de las vacas sagradas" y grupos feministas de élite, considerados así por mantener el liderazgo y control de los financiamientos proporcionados mayormente por las agencias internacionales.

Del mismo modo la discusión se dirigió hacia nuevas identidades colectivas y valores en conflictos dentro del feminismo, así como propuestas, perspectivas y estrategias políticas a seguir, dada la coyuntura.

Es decir, que la controversia ya se venía gestando y ahora la tenemos aquí presente, vivita y colenado después de haber sido parida en Cartagena, Chile.

Pero mi pregunta es: ¿Qué estamos haciendo al respecto las feministas independientes?, ¿Dónde estamos?, ¿Qué pensamos sobre el debate?, ¿Cuál es nuestra postura y cuál nuestra reflexión?, ¿Por qué las llamadas "ni-nis", o sea las feministas que no se identifican ni con las institucionales ni con

las autónomas, han sido satanizadas y catalogadas como las indefinidas?

Volvemos a caer entonces, en un discurso patriarcal, que fracciona y polariza entre lo bueno y lo malo, entre el rosa y el azul, entre la mujer y el hombre, entre la heterosexualidad y la homosexualidad ... en fin una disputa dicotómica que margina a otras minorías dentro de esa misma gran minoría, el movimiento feminista.

Habría pues, que definir nuestra posición como feministas independientes y si partimos de que lo personal es político, habra que tomar posición también como bisexuales feministas.

Por lo pronto el suplemento Doble Jornada del periódico La Jornada y la revista Fem han publicado parte de la controversia entre autónomas e institucionales. Y digo parcial pues ni las mismísimas autónomas han decidido entrarle al debate en esa publicación, o es que están tomando tan a pecho su autonomía que prefieren no caer en provocaciones institucionales y discutir su posición en sus propios espacios y lugares.

Por lo pronto, yo si calgo en la provocación y desde LeS VOZ, le entro a la polémica ya que por ser rebelde, crítica y ante todo independiente de cualquier control político patriarcal expresado por muchos años dentro de los grupos feministas y porque soy capaz de relacionarme erótico afectivamente con hombres y mujeres además de ser vetada por la directora vitalicia del citado suplemento; le entro al debate e invito a hacerlo a todas y todos aquellos interesados en el tema.

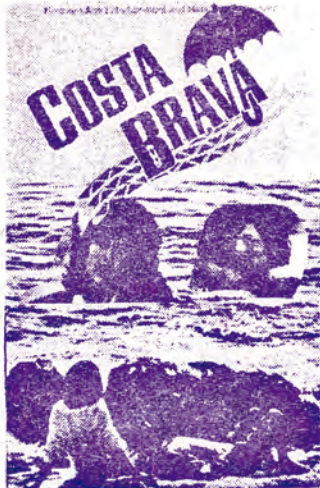
Festival MIX '97, en México.

El Festival MIX es un evento que se lleva a cabo en diferentes países, se presentan películas con temática sexual, haciendo un incipiente en el tema Homosexual, este año se presentará en esta Ciudad de México, podremos ver más de 104 películas con temas Gay, Lésbicas, Bisexuales, Travestíes, de Sexualidad en General, etc., entre largo Metrajes, Corto Metrajes, Videos, Documentales, etc.

La cita es del 14 de marzo al 4 de abril, en el cine Elektra. Consulta la cartelera.

Costa Brava

Es una mirada sensible del amor verdadero en un mundo loco. Anna, una guía de turistas en Barcelona se enamora de Montserrat, una americana que enseña Ingeniería en la Universidad. Montserrat pierde el empleo y tiene que regresar a Estados Unidos mientras que Anna es rechazada para obtener una beca en la que tiene puestas todas sus esperanzas.



Marta Balletbó-Coll interpreta a Anna, es directora y guionista del film. Desi del Valle está maravillosa en su papel de la seria y conflictiva Montserrat. Costa Brava ganó el premio de la mejor película en el Festival Intrnacional de Cine Gay y Lésbico de San Francisco en 1995 y el OUT Fest de 1995 de Los Angeles.

Costa Brava - 1995, 92 min. - Color - Directora : Marta Balletbó - Coll - Anna (Marta Balletbó - Coll) - Montserrat (Desi del Valle).

Lesbia Cinema y Video

The Midwife's Tale ("La Historia de la partera")

Enclavada en la fantasía romántica "La historia de la partera" es un vistoso tejido de hermosas locaciones, excelentes interpretaciones y pasiones prohibidas, es el equivalente de la historia de la princesa en las familias alternativas.

Esta historia podría ser una ficción romántica o una historia para antes de irse a dormir acerca de Lady Elena, una mujer de la nobleza que cuando está

embarazada busca a la partera de la aldea donde viven llamada Margery.

La bella partera de nombre Gwenyth acude en la ayuda de Elena y en vez de eso se enreda su corazón. Acusaciones de Brujería llevan a Gwenyth a la prisión y a ambas las conduce a la desesperación; ambas conciben un plan de escape.

A medida que las dos mujeres se ayudan y se defienden mutuamente su deseo surge y se vuelve una pasión que consume todo.

"La Historia de la Partera" es lo suficientemente rica como historia y como película como para ser comparada con el éxito del año pasa "Al Caer la Noche" (When Nights It's Falling).

The Midwife's Tale - 1995 - 75 min. - Una producción de Nothern Arts Entertainment y Naiad Press, Inc.



Todos los nombres de grupos y direcciones deben tomarse como datos históricos NO actuales.

Esta sección no es de publicidad, la inclusión de los grupos y servicios que se ofrecen en este espacio no son responsabilidad de LeS VOZ o la Colectiva HIMEñ, ni viceversa. Si algún grupo no aparece en esta sección puede ser: porque no lo conocemos, porque no se puso en contacto con nosotras, porque no desea aparecer en nuestras páginas o porque nosotras no recomendamos la calidad de sus servicios.

Servicios

Grupos Lésbicos:

©Soft Ball Lésbico. Ven a entrenar con nosotras: "Deportivo Presidente Calles", Eje 2 Oriente, entre Congreso de la Unión y calle Aluminio, metro Canal del Norte, los jueves a las 5 de la tarde.

Patlatonalli, A.C. Apdo. Postal 1-623, C.P. 44100, Guadalajara, Jal., Tel.: (3) 630-31-31, clave 791 Alfa.

Religión:

†Católicas por el derecho a decidir, A.C., Apartado Postal 21-264, Coyoacán, 04021, México, D.F.

Programas de radio:

♦Intimo, el programa de Patricia Kelly. Por radio red 1110 AM, de lunes a viernes de las 23:00 a 24:00 hrs.

✕Dejemos de ser pacientes, es el programa radiofónico de SIPAM. Por radio educación, 1060 AM. Los lunes a las 11:00 de la mañana.

Apoyo en Sida:

☎TelSIDA 207-40-77 un servicio confidencial respecto al SIDA.

⌘Letra-S. SIDA, cultura y vida cotidiana. Publicación que aparece el 1er. jueves de cada mes en el periódico la Jornada.

Salud y sexualidad:

○GIRE, grupo de información en reproducción elegida. Apartado Postal 21-547, Admon. 21, Coyoacán, C.P.04021

☒SIPAM, A.C., Vista hermosa 89, Col. Portales. (Metro Ermita), C.P. 03300, México D.F.

Anarquismo:

★Agencia Zyntaxa, comunicación alternativa, Centro de Recopilación e Investigación de la Prensa Subterránea (CRIPS), informes al: Apdo. Postal 13-146, C.P. 03500, México D.F.

Lesbianas en Internet: Jenni Olson es la Chica Pop Corn.

Jenni Olson ha revolucionado el panorama del cine lésbico de los '90 gracias a su libro "The Ultimate Guide to Lesbian and Gay Film" (La guía más reciente del cine Lésbico-Gay) y a su incursión en el ciberespacio con su sitio del World Wide Web.

Su proyecto Planet Out es un servicio en línea para servir a la comunidad lésbica y gay Internacional.

Planet Out incluye espacios de Chat (plática), información acerca de temas variados como sexo protegido, deportes, cultura pop, historia;

salud, etc. ... Para hacerlo más atractivo, el sitio está ilustrado con creaciones de Allison Bechdel. La dirección de este interesante sitio es: <http://www.popcornq.com>

Médica Cirujana y Homeopata.

Tu amiga Magalli Piña Bedolla te ofrece una alternativa de salud especialmente para ti, con un tratamiento homeopático. Sin presiones, sin estigmas.

Ven y plénetete en confianza. La dirección es Río Tiber #13 despacho 204, Col. Cuauhtemoc. Previa Cita al 3-00-68-49. ¡Con la presentación de tu revista LeS VOZ, se te hará un descuento del 50%!

¿Sufres Estrés?

Libera la tensión, aumenta la energía. Masajes, tratamientos relajantes, digitopuntura, reflexología. Atención especial para lesbianas en el consultorio o a domicilio. Previa Cita al: 208-96-02, de 13:00 a 23:00 hrs. con Beatriz Pimentel.

Luz y Sonido Lésbico.

¿Tienes una reunión, una fiesta, un evento muy especial?

Ya no sufras, tenemos la música más variada y las mejores luces para hacer de tu evento un total éxito. Informes: 557-26-57, 300-68-49 en horas de oficina. Precios económicos a tratar.

Revistas Feministas:



debate
feminista

La Correo
feminista



Les VOZ de venta en :

**"Marginalia", La librería del
chopo,**

**Librería "El Juglar", Manuel M.
Ponce 233,
Col Guadalupe Inn**

información no disponible para version digital